

広い河の岸辺(原調)

スコットランド民謡

(X4)

Gsus4 C Am Dm7 C+7 Am7 F6 Gsus4 Am /G

The first system of musical notation consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The notation includes various chords and melodic lines. Above the staves, the following chords are indicated: Gsus4, C, Am, Dm7, C+7, Am7, F6, Gsus4, Am, and /G.

Intro.

7 F Dm7 Dm7/G G7 /F Em7 C7 F+7 /E

The second system of musical notation consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The notation includes various chords and melodic lines. Above the staves, the following chords are indicated: 7 F, Dm7, Dm7/G, G7, /F, Em7, C7, F+7, and /E.

13 Dm7 /F Em Dm7 G7 1-3 C 4. F/C C

The third system of musical notation consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The notation includes various chords and melodic lines. Above the staves, the following chords are indicated: 13 Dm7, /F, Em, Dm7, G7, 1-3 C, 4. F/C, and C.

河は広く 渡れない
飛んでゆく 翼もない
もしも 小舟が あるならば
漕ぎ出そう ふたりで

愛の始まりは 美しく
優しく 花のよう
時の流れに 色あせて
朝露と 消えていく

ふたりの舟は 沈みかける
愛の重さに 耐えきれず
沈み方も 泳ぎ方も
知らない このわたし

河は広く 渡れない
飛んでゆく 翼もない
もしも 小舟が あるならば
漕ぎ出そう ふたりで

広い河の岸辺(Eb)

スコットランド民謡

(X4) B^bsus4 E^b Cm Fm7 E^b+7 Cm7 A^b6 B^bsus4 Cm /B^b

Intro. B^b7 /A^b Gm7 E^b7 A^b+7 /G

13 Fm7 /A^b Gm Fm7 B^b7 1-3 E^b 4. A^b/E^b E^b

河は広く 渡れない
飛んでゆく 翼もない
もしも 小舟が あるならば
漕ぎ出そう ふたりで

愛の始まりは 美しく
優しく 花のよう
時の流れに 色あせて
朝露と 消えていく

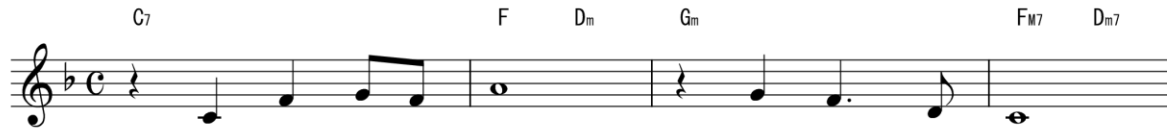
ふたりの舟は 沈みかける
愛の重さに 耐えきれず
沈み方も 泳ぎ方も
知らない このわたし

河は広く 渡れない
飛んでゆく 翼もない
もしも 小舟が あるならば
漕ぎ出そう ふたりで

広い河の岸辺

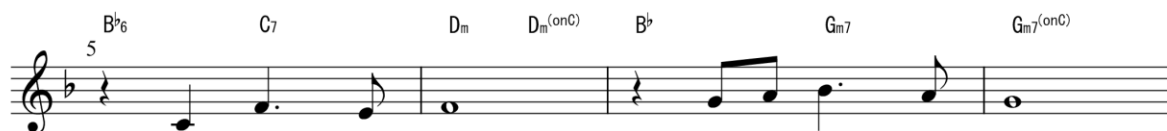
スコットランド民謡
やぎりん 訳詩

C₇ F D_m G_m F_{M7} D_{m7}



河 は ひ ろ く 渡 れ な い
愛 の は じ ま り は 美 く し く
ふた り の ふ ね は 沈 み か け る

B^b₆ C₇ D_m D_m(onC) B^b G_{m7} G_{m7}(onC)



飛ん で ゆ く つ ば さ も な い
や さ し く は な の よ う
愛 の 重 さ に た え き れ ず

C₇ A_m F₇ B^b_{M7} F_(onA)



もし も 小 舟 が あ る な ら ば
時 の な が れ に い ろ あ せ て
沈 み 方 も お よ ぎ か た も

G_{m7} G_m(onB^b) A_m G_{m7} B^b(onF) F



こぎ 出 そ う ふ た り で
朝 つ ゆ と 消 え て ゆ く
知 ら な い この わ た し

広い河の岸辺

スコットランド民謡
日本語詞 八木倫明

Chords: G7, C, Am, Dm, CM7, Am7, F6, G7, Am, Am(onG), F, Dm7, Dm7(onG), G7, Em, C7, FM7, C(onE), Dm7, Dm(onF), Em, Dm7, F(onC), C

5

9

13

河 は ひ ろ く 渡 れ な い
愛 の は じ ま り は 美 く し く
ふた り の ふ ね は 沈 み か け る

飛ん で ゆ く つ ば さ も な い
や さ し く は な の よ う
愛 の 重 さ に た え き れ ず

もし も 小 舟 が あ る な ら ば
時 の な が れ に い ろ あ せ て
沈 み 方 も お よ ぎ か た も

こぎ 出 そ う ふ た り で
朝 つ ゆ と 消 え て ゆ く
知 ら な い この わ た し

広い河の岸辺

The Water Is Wide

Scottish Traditional

八木倫明 訳詞

184 F C₇ F Dm Gm C₇sus4 F F₇sus4

河は広く 渡れない
 愛のほじまりは 美しく
 ふたりの舟は 沈みかける

F Dm Bb C₇sus4

飛んでゆく つばきもない
 やさしく 花のよう
 愛瞳さに たえきれず

G₇ Am C₇ C Dm

もしも舟が あらなれば
 時のながれに 色あせて
 沈み方も 泳ぎかたも

Gm Am Gm7 C₇ F

漕ぎ出そう ふたりで
 朝つゆと 消えていく
 知らない このわたし